

Работа С Текстами На Занятиях Русского Языка

Муминджанова Саида Хаитматовна

Старший преподаватель Ташкентского экономического и педагогического института

Аннотация: В данной статье речь пойдёт о проблемах обучения студентов русскому языку как иностранному в высших учебных заведениях. Задача преподавателя заключается в том, чтобы обучать студентов русскому языку посредством текстов, также методы работы с текстом.

Ключевые слова: тексты, коммуникативная компетенция, коммуникативный подход, мотивация.

Современный мир, развивающийся быстрыми темпами, ставит перед обществом всё новые и новые задачи. Задачи эти касаются всех сфер жизни, а особенно образования.

Сегодня образование как никогда играет огромную роль для интеграции в мировое сообщество. Система образования преобразовалась, стала инновационной, с применением передовых педагогических технологий.

Язык -это показатель национальной культуры, важнейшее средство приобщения к её неисчерпаемым богатствам. Язык- это средство общения между народами и одним из таких языков является русский язык. Растущий ребёнок приобщается к культуре под влиянием того, что он слышит, читает, с кем общается, то есть от речевой среды, в которой он находится.

Практика показывает, что у ребёнка отсутствует коммуникативная мотивация, что мешает осуществить обучение языку как средству общения. Но современная жизнь требует свободного владения языком, умения общаться с разными людьми в различных жизненных ситуациях. Такое общение требует от нас уверенности и свободного владения языком.

Для того, чтобы общение было правильным нужно правильно организовать процесс формирования коммуникативной компетенции личности.

Сегодня цель образования – развитие функционально грамотной личности, способной осваивать потоки новой информации и новые виды деятельности, умеющей учиться, общаться, решать возникающие проблемы и, как следствие, быть успешной.

Основными задачами формирования коммуникативной компетенции являются: формирование функциональной грамотности учащихся, формирование продуктивных навыков и умений в различных видах устной и письменной речи, формирование у учащихся «общелингвистической компетентности», что необходимо для успешного овладения другими предметами.

Несмотря на большое количество исследований по методике изучения научного стиля речи и текстов на занятиях по русскому языку, студенты часто показывают низкий уровень умений и навыков работ с текстами как в процессе обучения, так и при сдаче экзаменов. Преподавателям русского языка часто приходится слышать замечания со сторон руководства о том, студенты плохо владеют русским языком.

Вопрос овладения языком и качества подготовки высококвалифицированных специалистов является одним из самых сложных и актуальных в методике преподавания русского языка как иностранного и неоднократно привлекал внимание методистов и исследователей (работы Е.И.

Мотиной [1], С.К. Фоломкиной [2], Т.В. Васильевой [3], И.Б. Авдеевой [4; 5], Массаловой А.Э. [6], Дзюбы Е.В. [7], Бальбекова Р.Ю., Веропотвельяна Д.О., Чурилова Э.В. [8] и др.).

Цель исследования – проанализировать и систематизировать основные аспекты и трудности изучения текста по специальности на занятиях по русскому языку в вузах, представить систему работы по конструированию специального научного текста.

Методы исследования – эмпирические, теоретические, педагогические, такие как наблюдение за процессом изучения текстов на занятиях по русскому языку как иностранному. Этот метод предусматривает следующие этапы изучения текста: опрос студентов, анализ и обобщение научной литературы, учебных пособий по изучению текстов на занятиях по русскому языку как иностранному.

Восприятие на слух и запись звучащей речи преподавателя для иноязычных студентов представляет собой большую сложность. Чтение неадаптированного текста также является для студентов очень трудной задачей. Между тем студент должен успешно осваивать дисциплины по специальности, испытывая при этом минимальные трудности в плане владения русским языком, слушать лекции, подготавливать сообщения и доклады, выступать с ними, задавать вопросы и отвечать на них, отстаивать собственное мнение.

Прежде чем начать работать с текстом, студент должен иметь представление о научном стиле речи в целом, овладеть базовой общенаучной лексикой, усвоить структурно-синтаксические модели научного текста (квалификации явления, предмета; устройства, назначения и др.) и наиболее типичные способы их выражения, уметь оперировать языковыми конструкциями, которые обеспечивают логическую связность высказывания (временных, целевых, определительных, причинных, условных и др. отношений). Студенты должны иметь представление об основных способах изложения информации в научном тексте (описание, рассуждение, повествование), чтобы понять, как синтаксически реализуется структура каждого из них, какими средствами обеспечивается логичность и связность текста.

У студентов необходимо сформировать навыки и умения использования научной литературы с целью получения информации для создания вторичных текстов: конспекта, аннотации, реферата, тезисов, рецензии, курсовых и дипломных работ на русском языке.

Основой формирования речевых умений в области чтения, письма, аудирования, говорения и их дальнейшего совершенствования в процессе обучения всегда является текст (учебно-научный, общенаучный, специальный научный текст).

При коммуникативном подходе именно текст является исходной и конечной единицей обучения. Как отмечает А.В. Санникова, «значение научного текста в обучении русскому языку многопланово: в тексте сочетаются общенаучная и узкоспециальная, международная и сугубо русская терминология; текст предоставляет возможности для понимания и дефиниции терминов. Научный текст дает возможность гармонично сочетать в процессе обучения упражнения по выработке навыков овладения языком и работы с научным текстом» [10, с. 2]. Таким образом, именно работа с текстом является основной составной частью обучения студентов на занятиях по русскому языку как иностранному.

На основном и продвинутом этапах работы со студентами текст становится ведущей единицей комплексного обучения, поэтому вопросы обеспечения занятий текстовым материалом и постоянное обновление этой базы текстов всегда находятся в центре

внимания преподавателя. Научный текст должен являться источником актуальной, профессионально значимой информации. Тексты должны давать преподавателю возможность использовать их на занятиях в качестве материала для наблюдения, анализа, осмысления, тренировки речевых умений и навыков, а также контроля изученного материала.

Вопрос об отборе текстов – один из важнейших для преподавателей, работающих со студентами. Работа с научным текстом на занятиях по русскому языку – важный мотивирующий фактор изучения языка для иностранных студентов. Использование такого рода текстов существенно активизирует их учебную деятельность. Выбор того или иного вида текста определяется уровнем языковой подготовленности студентов и целями занятия, информационной насыщенностью текста и его объемом.

Бесспорно, при отборе текстов необходима консультация с преподавателями-предметниками основных кафедр, знакомство с учебниками и учебными пособиями по специальным дисциплинам, по которым занимаются студенты на основных курсах. Но, как справедливо отмечает М.Н. Найфельд, «к сожалению, в практике обучения учащимся на уроке русского языка предлагается то, что важно с точки зрения преподавателя-предметника, а не то, что важно для реализации конкретной цели обучения русскому языку на данном этапе. Преподаватель-русист в этих условиях превращается в репетитора по нефилологической дисциплине, занимается формированием предметной компетенции, что вовсе не входит в его функции» [11, с. 30].

Усвоение узкоспециальной лексики не является целью занятия по русскому языку как иностранному. Ее пониманию и запоминанию на основных дисциплинах способствует высокая повторяемость в учебниках по специальности. Главное при работе с научным текстом на занятиях по русскому языку как иностранному – решить определенную коммуникативную задачу. Строить обучение на текстах, содержащих только узкоспециальную лексику, нецелесообразно. Это не значит, что стоит отказаться от узкоспециальных текстов, но обучающийся в первую очередь должен вынести с занятия универсальную информацию, которая может применяться при работе с другими специальными текстами.

Таким образом, на занятиях должны использоваться в первую очередь типовые тексты, характеризующиеся наличием общей для нескольких текстов коммуникативной интенцией, структурно-синтаксических моделей, позволяющих его использовать в качестве единицы обучения.

Работа с текстами обычно состоит из следующих этапов:

1. Предтекстовые задания, цель которых – снять сложности понимания и прочтения текста. Это задания на семантизацию лексики, в первую очередь терминологической, развитие языковой догадки, повторение грамматики, постановка задач при прочтении текста.
2. Чтение текста.
3. Послетекстовые задания, предусматривающие контроль за

усвоением и пониманием изучаемого материала. Это вопросно-ответные упражнения, составление плана текста, конспектирование, пересказ текста.

Коммуникативной целью занятия является конструирование собственного научного текста на основе моделей устройства и назначения объекта (именно подобный вид работы, как показывает практика, является одним из самых эффективных) и озвучивание написанного текста, а также самостоятельное составление словаря активной лексики занятия.

Студентам предлагается простой назывной план сообщения и модели научного стиля речи, которые они должны использовать при написании собственного текста по заданной теме.

После повторения и записи в начале занятия моделей определения, устройства и назначения объекта студенты конструируют простые предложения с минимумом однородных членов по моделям на основе информации.

Слова и словосочетания для построения предложений по моделям назначения и устройства объекта.

В ходе занятия конструкции подобных предложений усложняется добавлением однородных членов предложения.

На последнем этапе занятия студенты озвучивают написанный текст и составленный ими словарь активной лексики.

В процессе подобной работы над конструированием научного текста на основе плана и моделей расширяется словарный запас, обогащается лексика студентов, совершенствуются навыки построения текста по моделям научного стиля речи, умения монологического говорения.

Выводы. Таким образом, систематическая работа с текстом является ведущей составной частью обучения студентов на занятиях по русскому языку как иностранному на основных курсах, развивает навыки репродуцирования и продуцирования текстов и способствует формированию коммуникативной компетенции в профессиональной сфере.

Литература.

1. Салистра И.Д. Очерки методов обучения иностранным языкам. Москва: Высшая школа, 1966.- 252 с.
2. Колесникова А.Ф. Проблемы обучения русской лексике. - Москва: Русский язык, 1977. -80 с.3
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. —М.: Русский язык, 1976. — 230 с.
4. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. — М.: Русский язык, 1984. — 159 с.
5. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методика преподавания русского языка как иностранного. — М.: Русский язык, 1990. — 268 с.
6. Журавлева Л.С., Зиновьева М.Д. О работе с художественными произведениями в процессе обучения языку // Современное состояние и основные проблемы изучения и преподавания русского языка и литературы. - М.: Русский язык, 1982.
7. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. —М., 1981.